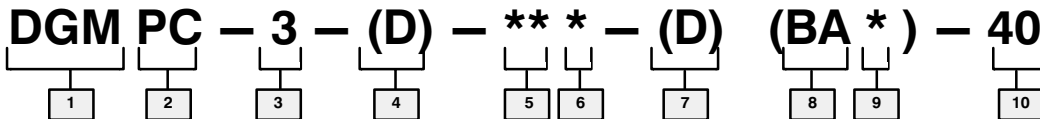


## SystemStak™



### Pilot Operated Check Valves Entsperrbare Rückschlagventile Clapets anti-retour pilotés Valvole di ritegno pilotate



<p><b>1 SystemStak™ Valve</b> Manifold or Subplate Mounted</p> <p><b>2 Pilot Operated Check</b></p> <p><b>3 Interface</b> 3 – ISO 4401–3</p> <p><b>4 Decompression Option</b> D – Decompression poppet Omit – STD. pilot operated check</p> <p><b>5 Check Control</b> AB – Check in line A, piloted from line B (single or dual) BA – Check in line B, piloted from line A (single)</p> <p><b>6 Cracking Pressure</b> K – 1.0 bar (14 psi) M – 2.5 bar (36 psi) N – 5.0 bar (72 psi)</p> <p><b>7 Decompression Option</b> D – Decompression poppet Omit – STD. pilot operated check</p> <p><b>8 Check Control</b> BA – Check in line B, piloted from line A (dual)</p> <p><b>9 Cracking Pressure</b> K – 1.0 bar (14 psi) M – 2.5 bar (36 psi) N – 5.0 bar (72 psi)</p> <p><b>10 Design</b></p>	<p><b>1 SystemStak™ Ventil</b> Block oder Anschlußplattenmontage</p> <p><b>2 Entsperrbares Rückschlagventil</b></p> <p><b>3 Anschlußbild</b> 3 – ISO 4401–3</p> <p><b>4 Vorentlastung</b> D – Mit Vorentlastungs kegel Entfällt bei Standard ausführung</p> <p><b>5 Rückschlag funktion</b> AB – Ventil in Leitung A, steuerung von B (Einzel oder Doppel) BA – Ventil in Leitung B, steuerung von A (Einzel)</p> <p><b>6 Öffnungsdruck</b> K – 1.0 bar (14 psi) M – 2.5 bar (36 psi) N – 5.0 bar (72 psi)</p> <p><b>7 Vorentlastung</b> D – Mit Vorentlastungs kegel Entfällt bei Standard ausführung</p> <p><b>8 Rückschlag funktion</b> BA – Ventil in Leitung B, steuerung von A (Doppel)</p> <p><b>9 Öffnungsdruck</b> K – 1.0 bar (14 psi) M – 2.5 bar (36 psi) N – 5.0 bar (72 psi)</p> <p><b>10 Seriennummer</b></p>	<p><b>1 Appareil SystemStak™</b> Montage sur bloc foré ou plaque de base</p> <p><b>2 Clapet piloté</b></p> <p><b>3 Plan de pose</b> 3 – ISO 4401–3</p> <p><b>4 Décompression</b> D – avec cône de décompression Omit – clapet piloté standard</p> <p><b>5 Implantation du clapet</b> AB – dans la ligne B, pilotage depuis la ligne B (modèles simples ou doubles) BA – dans la ligne B, pilotage depuis la ligne A (modèles simples)</p> <p><b>6 Pression d'ouverture</b> K – 1,0 bar (14 psi) M – 2,5 bar (36 psi) N – 5,0 bar (72 psi)</p> <p><b>7 Décompression</b> D – avec cône de décompression Omit – clapet piloté standard</p> <p><b>8 Implantation du clapet</b> BA – dans la ligne B, pilotage depuis la ligne A (modèles doubles)</p> <p><b>9 Pression d'ouverture</b> K – 1,0 bar (14 psi) M – 2,5 bar (36 psi) N – 5,0 bar (72 psi)</p> <p><b>10 Numéro de dessin</b></p>	<p><b>1 Valvola Systemstak</b> Montaggio a blocchi o a piastra</p> <p><b>2 Ritegno pilotate</b></p> <p><b>3 Interfacci</b> 3 – ISO 4401–3</p> <p><b>4 Opzione di decompressione</b> D – otturatore di decompressione Vuoto – ritegno pilotato standard</p> <p><b>5 Controllo ritegno</b> AB – ritegno nella linea A, pilotato dalla linea B (singolo o doppio) BA – ritegno nella linea B, pilotato dalla linea A (singolo)</p> <p><b>6 Pressione di apertura</b> K – 1.0 bar (14 psi) M – 2.5 bar (36 psi) N – 5.0 bar (72 psi)</p> <p><b>7 Opzione di decompressione</b> D – otturatore di decompressione Vuoto – ritegno pilotato standard</p> <p><b>8 Controllo ritegno</b> BA – ritegno nella linea B, pilotato dalla linea A (doppio)</p> <p><b>9 Pressione di apertura</b> K – 1.0 bar (14 psi) M – 2.5 bar (36 psi) N – 5.0 bar (72 psi)</p> <p><b>10 Serie</b></p>
---	--	--	---

All repairs must be made in clean conditions and by clean practices compatible with subsequent efficient operations of the unit in systems having oil to ISO 4406 grade 18/14 or cleaner.

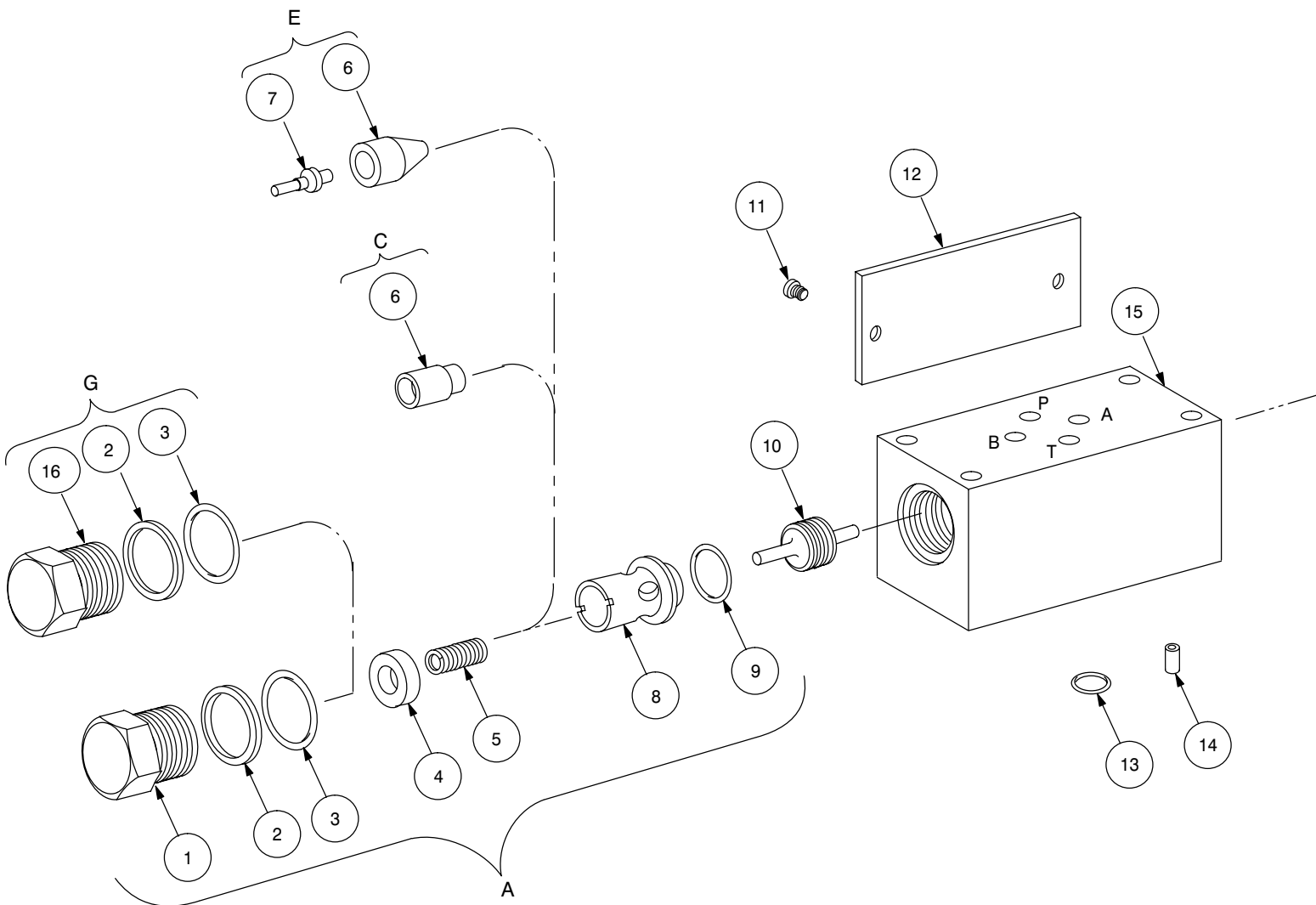


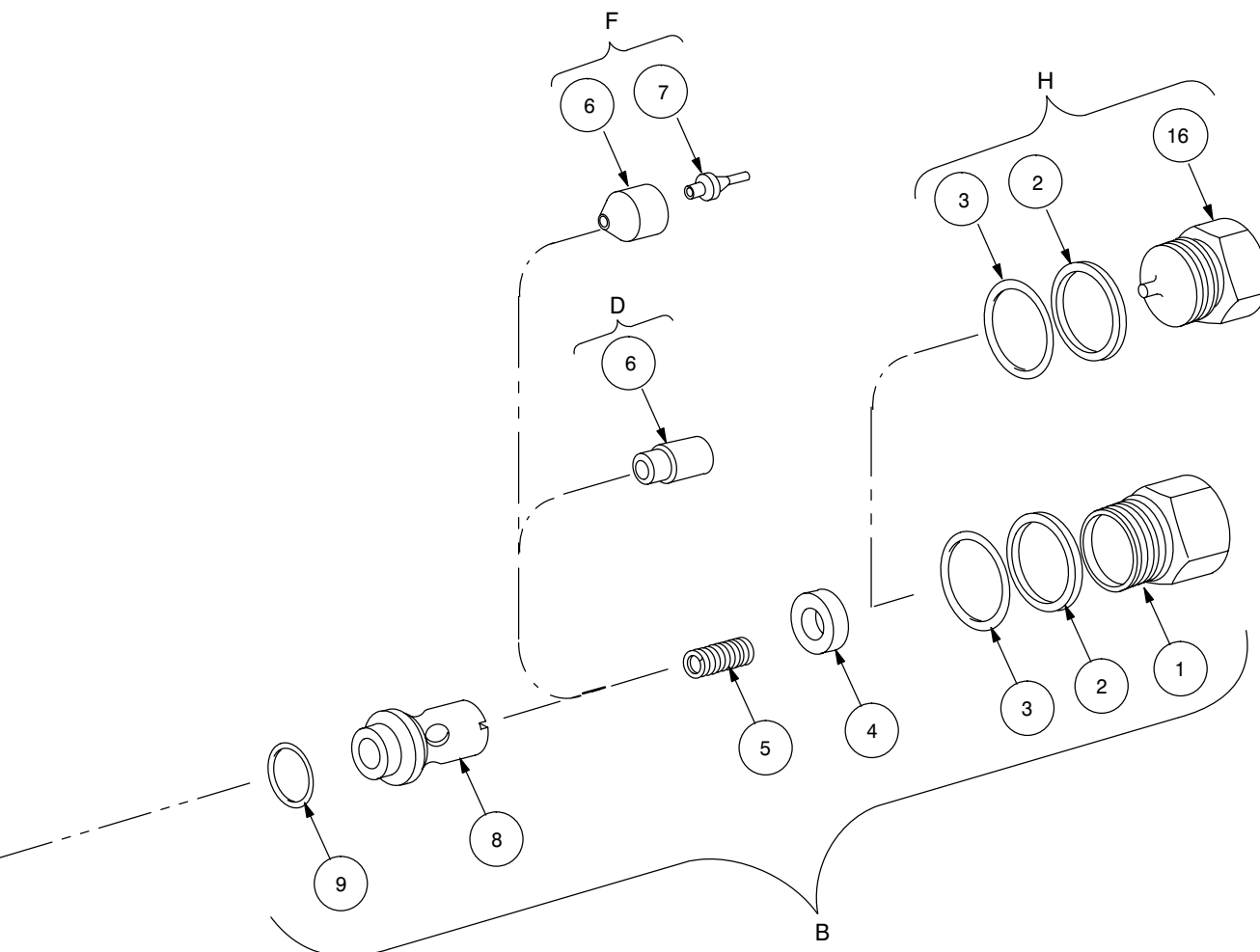
Alle reparaturen müssen in einer sauberen Umgebung durchgeführt werden. Die Hydraulik flüssigkeit nach ISO 4406 sollte einem Reinheitsgrad von 18/14 oder besser entsprechen.

Toutes les réparations doivent être faites dans des conditions saines et par des moyens propres compatibles avec le fonctionnement correct de l'appareil dans un système utilisant de l'huile de pureté égale ou supérieure à la norme ISO 4406; 18/14.

Le riparazioni devono essere effettuate in ambiente pulito per consentire un regolare funzionamento dei componenti dei sistemi idraulici che utilizzano oli con profilo di contaminazione di 18/14 o superiore conforme alle norme ISO 4406.

Item	Torque values
Pos.	Anziehmoment
Rep.	Couples de serrage
Pos.	Coppie di serraggio
1	35–40 Nm. (310–354 lb.in.)
16	





Item	Model designation
Pos.	Typenbezeichnung
Rep.	Code de désignation
Pos.	Codice di identificazione
A&B&C&D	DGMPC-3-AB*-BA*
B&D&G	DGMPC-3-AB*
A&C&H	DGMPC-3-BA*
A&B&E&F	DGMPC-3-DAB*-DBA*
B&F&G	DGMPC-3-DAB*
A&E&H	DGMPC-3-DBA*

Item Pos. Rep. Pos.	Part no. Teile—Nr. N° de pièce No.pezzo	Description	Bezeichnung	Désignation	Descrizione
1 ■	694104	Plug	Stopfen	Bouchon	Tappo
2 ▲	694271	Back-up Ring	Stützring	Bague anti-extrusion	Anello antiestrusione
3 ▲	262340	O-Ring	O-Ring	Joint torique	O-Ring
4 ■	694107	Insert	Distanzring	Entretoise	Inserto
5 ●	694219	Spring (K)	Feder (K)	Ressort (K)	Molla (K)
5 ●	694220	Spring (M)	Feder (M)	Ressort (M)	Molla (M)
5 ●	694221	Spring (N)	Feder (N)	Ressort (N)	Molla (N)
6 □	694101	Poppet (K/M/N)	Kegel (K/M/N)	Cône (K/M/N)	Otturatore (K/M/N)
6 ▲	■ 694250	Poppet (D)	Kegel (D)	Cône (D)	Otturatore (D)
7 ▲	694248	Poppet (D**K)	Kegel (D**K)	Cône (D**K)	Otturatore (D**K)
7 ■	■ 694251	Poppet (D**M/N)	Kegel (D**M/N)	Cône (D**M/N)	Otturatore (D**M/N)
8 ▲ □	■ 695105	Seat	Kegelsitz	Siège	Sede
9 ▲	262335	O-Ring	O-Ring	Joint torique	O-Ring
10 ■	694102	Piston	Kolben	Piston	Pistone
10 ■	694249	Piston (D)	Kolben (D)	Piston (D)	Pistone (D)
11 ■	416834 (2)	Rivet	Niet	Rivet	Rivetto
12 ■	-----	Nameplate	Typenschild	Plaque signalétique	Piastrina
13 ▲	262332 (4)	O-Ring	O-Ring	Joint torique	O-Ring
14 ■	472553	Pin (3 x 6mm.)	Stift (3 x 6mm.)	Pion de positionnement (3 x 6mm)	Spina (3 x 6mm)
15 ■	694106	Body	Gehäuse	Corps	Corpo
16 ■	694103	Plug	Stopfen	Bouchon	Tappo

(\*) for quantites greater than 1

■ Not available for sale.

▲ Available in seal kit 870708

△ In S/A 02-108631

□ In S/A 02-108630

■ In S/A 02-108632

● Available only in kits of 10 pieces.

(\*) Stückzahl > 1

■ Nicht als Ersatzteil erhältlich.

▲ Im Dichtungssatz 870708 enthalten.

△ Im Bausatz 02-108631 enthalten.

□ Im Bausatz 02-108630 enthalten.

■ Im Bausatz 02-108632 enthalten.

● Nur lieferbar in 10 Einheiten

(\*) = pour quantités >1.

■ Non disponible séparément.

▲ Compris dans la pochette de joints 870708.

△ Compris dans le sous-ensemble 02-108631

□ Compris dans le sous-ensemble 02-108630

■ Compris dans le sous-ensemble 02-108632

● Disponibles uniquement en kit de 10 ressorts

(\*) Per quantitativi >1

■ Non in vendita singolarmente

▲ Disponibile in kit di guarnizioni 870708

△ In kit 02-108631

□ In kit 02-108630

■ In kit 02-108632

● Disponibile in kit da 10 pezzi

**VICKERS**  
A TRIUNOVA Company

Vickers Incorporated  
5445 Corporate Drive  
P. O. Box 302  
Troy, Michigan 48007-0302  
U.S.A.